

# Taranto 5

4905.244

## Tunnelzelt für 5 Personen.

Vorbau inklusive Zeltboden und Organizer. Mesh-Seiteneingang, Mesh-Fenster und 2 Dauerventilationen für optimale Lüftung. Klarsichtfenster mit Gardinen. Innenzelt mit Reißverschluss-Trennwand und Moskitofenster.

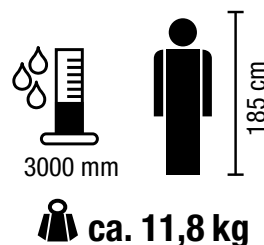
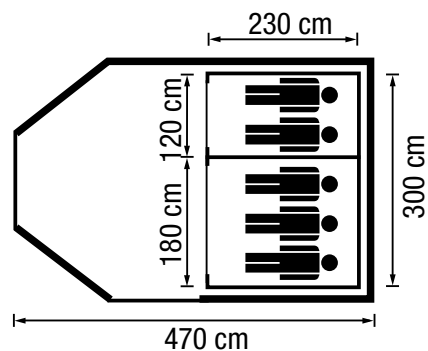
## Tente tunnel familiale pour 5 personnes.

Auvent avec fond de tente et compartiments de rangement. Entrée latérale avec filet de gaze, fenêtre avec filet de gaze et 2 ventilations permanentes pour une aération optimale. Fenêtre transparente avec rideaux. Tente intérieure avec paroi de séparation zippée et moustiquaire.

## Tenda a tunnel per 5 persone.

Veranda con pavimento e organizer. Ingresso laterale in garza, finestra in garza e 2 sistemi di ventilazione costante per una circolazione ottimale dell'aria. Finestra trasparente con tende. Tenda interna con parete divisoria con cerniera e zanzariera.

Made in China



TREVOOLUTION 

# Holiday Line

# Taranto 5

## deutsch

### Material:

Aussenzelt: Polyester  
Innenzelt: Polyester  
Boden: PE

### Stückliste:

	Durchm.	Länge	Menge	Farbe
F.G. Gestänge (A)	11mm	593cm	1	rot
F.G. Gestänge (B)	11mm	572cm	1	blau
F.G. Gestänge (C)	11mm	569cm	1	grün
Erdnägel	4mm	18cm	12	
Heringe	18cm	14		
Abspannleinen	/	/	10	

### Masse/Gewicht:

Aussenzelt: Länge 470 cm, Breite 320 cm, Höhe 200 cm  
Innenzelt: Länge 230 cm, Breite 120+180 cm, Höhe 185 cm  
Gewicht: ca. 11,8 kg

### Sicherheitshinweise

Zelte sind entflammbar! Achten Sie auf die folgenden Vorsichtsmassnahmen:  
– Lampen, Koch- und Heizgeräte nicht in der Nähe der Zeltwände platzieren, Sicherheitshinweise dieser Geräte beachten. Kinder von eingeschalteten Geräten fern halten.  
– Vermeiden Sie ein offenes Feuer in der Nähe des Zeltes.  
– Durchgänge freihalten.

### Vor dem ersten Einsatz

– Lesen Sie die Aufbauanleitung genau durch.  
– Material anhand der Stückliste auf Vollständigkeit überprüfen.  
– Zelt gemäss Aufbauanleitung probeweise aufstellen.  
– Je nach Einsatzort entsprechendes Zubehör wie z.B. Klappspaten, Gummihammer und Ersatzteile besorgen.

### Aufbauanleitung

Für den Zeltaufbau sind 2 Personen von Vorteil. Breiten Sie das Zelt flach auf dem Boden aus. Steine, Äste und andere spitze Gegenstände sollten vorher entfernt werden. Die Reißverschlüsse müssen geschlossen sein.

1. Stecken Sie die Gestänge zusammen. Führen Sie die farblich markierten Gestänge durch die passend markierten Tunnel. Befestigen Sie die Gestängeenden in die dafür vorgesehenen Ösen zuerst auf einer Seite. Um den Aufbau zu erleichtern lösen Sie die Spannschnallen an der gegenüber liegenden Seite. Stecken Sie die Enden der Stangen in die vorgesehenen Ösen. Abb. 1.

2. Befestigen Sie die hinteren Eckpunkte und richten Sie das Zelt nach vorne auf. Fixieren Sie das Zelt mittels Abspannleine nach vorne ab. Fixieren die übrigen Abspannpunkte mit Heringen/Erdnägeln im Boden.

3. Öffnen Sie den Eingang und legen das Innenzelt mit dem Eingang nach vorne aus. Befestigen Sie erst die hinteren Steckverbindungen. Hängen Sie das Innenzelt beginnend an dem hinteren Gestängebogen mittels Knebelverbindung auf. Wiederholen Sie die Aufbauschritte für den vorderen Teil. Fixieren Sie den separaten Zeltboden mittels Klettverschluss.

4. Befestigen Sie die Abspannleinen und spannen Sie das Zelt mit geschlossenen Reißverschlüssen ab. Achten Sie darauf, dass nicht zu viel Spannung auf dem Zelt ist. Montieren Sie den Organizer gegenüber dem Seiteneingang mittels Knebel.

### Demontage

– Die Demontage erfolgt grundsätzlich in umgekehrter Reihenfolge wie der Aufbau.  
– Aussen- auf Innenzelt legen und so zusammenfallen, dass die Stoffbahn nicht breiter als das zusammengelegte Gestänge ist.  
– Gestänge auf Stoffbahn legen und einrollen. Wichtig: Bei der Demontage muss das Zelt völlig trocken sein (Verschimmelungs- und Verrottungsgefahr)! Wird das Zelt im nassen oder feuchten Zustand demontiert, muss es schnellstmöglich an einem geeigneten Ort ausgepackt und getrocknet werden.

### Pflege

Zur Säuberung des Zeltes eine weiche Bürste verwenden. Folien- oder Kunststoffteile feucht abwaschen. Achtung: Nicht in der Waschmaschine waschen, nicht chemisch reinigen! Zelt stets an einem trockenen Ort aufbewahren.

### Kondenswasser

Kondenswasser ist unvermeidlich und muss durch den Luftzug zwischen Aussen- und Innenzelt abtransportiert werden. Je feuchter und kälter das Wetter ist, desto mehr Kondenswasser bildet sich. Bei Regenwetter, feuchtem Zeltgrund, Kälte oder Windstille können sich sogar kleine Tröpfchen auf der Innenseite des Aussenzeltes bilden. Dies ist kein Zeichen für Undichtigkeit, sondern von unzureichender Belüftung. Folgende Tricks verbessern die Belüftung: alle Lüfter weit öffnen; Aussenzelt gut abspannen; Unterkante des Aussenzeltes so abspannen, dass ein möglichst grosser Spalt zum Boden offenbleibt; Eingänge etwas öffnen. Vermeiden Sie Berührungen des Innenzeltes am Aussenzelt, da es sonst vom Kondenswasser feucht wird.

### Tipps

– Aufbauanleitung aufbewahren und immer im Zeltsack dabei haben.  
– Schwergängige Reissverschlüsse mit Wasser ausspülen und durch Einreiben mit Kerzenwachs oder Silikon spray wieder gängig machen.  
– Abspannungen und Erdnägel periodisch kontrollieren (auf dem Campingplatz 2x täglich).  
– Zelte nicht längere Zeit unbeaufsichtigt stehen lassen.  
– Auf Tour Reparaturmaterial und Ersatzteile mitnehmen.

### Zubehör

Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl an Zubehör wie z.B. Spezialheringe, Ersatzgestänge, Zeltunterlagen, Liegematten, Schlafsäcke, Zeltlampen und – für ältere Zelte – Nahtdichter und Imprägniermittel.

## français

### Matériaux

Double-toit: polyester  
Tente intérieure: polyester  
Tapis de sol: PE

### Liste des pièces

	Diamètre	Longueur	Quantité	Couleur
Arceaux en fibre de verre (A)	11mm	593cm	1	Rouge
Arceaux en fibre de verre (B)	11mm	572cm	1	Bleu
Arceaux en fibre de verre (C)	11mm	569cm	1	Vert
Piquets	4mm	18cm	12	
Sardines	18cm	14		
Haubans	/	/	10	

### Dimensions/poids

Double-toit: longueur 470 cm, largeur 320 cm, hauteur 200 cm  
Tente intérieure: longueur 230 cm, largeur 120+180 cm, hauteur 185 cm  
Poids: env. 11,8 kg

### Conseils pour votre sécurité

Les tentes sont inflammables! Prenez les précautions suivantes quand vous campez:  
– N'utilisez pas de réchaud, de chauffage ou de lampe à foyer ouvert à proximité des parois de la tente.  
– Respectez les conseils de sécurité des fabricants de ces appareils. Tenez les enfants éloignés des appareils allumés.  
– N'allumez pas de feu à proximité de la tente.  
– Laissez les issues de la tente libres.

### Avant la première utilisation

**Avant la première utilisation**  
– Lisez attentivement la notice de montage.  
– Vérifiez si le matériel est complet en comparant avec la liste des pièces.  
– Avant la première sortie, effectuez un montage à titre d'essai.  
– Prévoyez les accessoires appropriés, suivant le lieu où vous monterez la tente, par ex.: pelle-bêche pliante, maillet de caoutchouc, pièces de rechange, etc.

### Instructions de montage

1. Pour le montage de la tente 2 personnes sont à recommander. Étendre le double toit sur un sol plat et dégagé de toutes pierres ou objets pointus. S'assurer que toutes les fermetures à glissière soient fermées. Assembler les arceaux. Glisser les arceaux marqués en couleur dans les fourreaux marqués du coloris correspondant. Relâcher la tension de la sangle ajustable, facilitant ainsi l'introduction de l'extrémité des arceaux dans les œillets.

2. Dresser maintenant la tente, portes fermées. Positionner la tente correctement. Fixer le double toit au sol – commencer par les coins, fixer ensuite les autres points d'arrimage à l'aide de piquets.

3. Ouvrir la tente et étaler la tente intérieure de façon à ce que les portes soient face-à-face. Fixer la tente intérieure : commencer à l'arrière en fixant les coins à l'aide des boucles et en accrochant la tente intérieure aux points d'ancrage prévus. Répéter à l'avant de la tente intérieure. Étaler le tapis de sol du séjour et le fixer à l'aide des fermetures velcro.

4. Attacher les haubans aux points d'haubanage. Tendre la tente, portes fermées, par les haubans armés à des sardines. Éviter toutefois d'exercer trop de tension sur la tente.

### Démontage

– Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse du montage.  
– Posez et pliez le double-toit et la tente intérieure de telle manière qu'ils ne dépassent pas la largeur des arceaux démontés.  
– Posez les arceaux démontés sur les toiles pliées pour les enruler dedans. Important: quand vous la démontez, la tente doit être entièrement sèche (risque de pourriture ou de moisissure). Si vous devez démonter la tente quand elle est humide, vous devez le plus vite possible l'étaler à un endroit sec pour la faire sécher.

### Entretien

Utilisez une brosse douce pour nettoyer l'intérieur de la tente. Nettoyez avec un chiffon humide les parties en film ou en plastique. Attention: ne lavez pas la tente au lave-linge, ne la donnez pas au nettoyage à sec! Rangez toujours votre tente dans un endroit sec et quand elle est parfaitement sèche.

### Eau de condensation

L'eau de condensation est inévitable et doit être évacuée par le courant d'air entre le double-toit et la tente intérieure. Plus le temps est humide et froid, plus il y a d'eau de condensation qui se forme. S'il pleut, qu'il fait ou qu'il n'y a pas de vent ou lorsque le sol de la tente est humide, des petites gouttelettes peuvent se former à l'intérieur du double-toit. C'est un signe d'une aération insuffisante. Petits conseils pour améliorer l'aération: bien ouvrir tous les orifices, bien tendre le double-toit, ancrer le bord inférieur du double-toit afin que l'écart au sol soit le plus grand possible. Évitez que la tente intérieure ne touche le double-toit, sans quoi l'eau de condensation l'humidifiera.

### Conseils utiles

– Conservez cette notice dans le sac de tente.  
– Lavez à l'eau les fermetures à glissière et passez-les dans de la cire de bougie ou utilisez un spray silicone si elles sont difficiles à ouvrir.  
– Contrôlez périodiquement l'état des haubans et des piquets d'ancrage (au camping 2x par jour).  
– Contrôlez régulièrement l'état de la tente.  
– Munissez-vous de matériel de réparation et de remplacement.

### Accessoires

Vous trouverez chez nous un grand choix d'accessoires et d'ustensiles pour le camping, par ex. des piquets pour différents types de sols, des mats de remplacement, des nattes isolantes, des matelas, des sacs de couchage, des lampes pour tente et – pour les tentes plus anciennes – des produits d'imperméabilisation et d'étanchéité.

## italiano

### Materiale

Tenda esterna: poliestere  
Telo interno: poliestere  
Pavimento: PE

### Elementi in dotazione

	Diametro	Lunghezza	Quantità	Colore
Aste in fibra di vetro (A)	11mm	593cm	1	rosso
Asta in fibra di vetro (B)	11mm	572cm	1	blu
Asta in fibra di vetro (C)	11mm	569cm	1	verde
Picchetti a V	4mm	18cm	12	
Picchetti a bastonino		18cm	14	
Tiranti		/	10	

### Dimensioni/peso

Tenda esterna: lunghezza 470 cm, larghezza 320 cm, altezza 200 cm  
Tenda interna: lunghezza 230 cm, larghezza 120+180 cm, altezza 185 cm  
Peso: ca 11,8 kg

### Misure di sicurezza

Le tende sono facilmente infiammabili. Si raccomanda pertanto di prendere sempre le precauzioni seguenti:  
- tenere lontano dalle pareti lampade, fornelli e radiatori;  
- Rispettare le norme di sicurezza specifiche degli apparecchi e tenerli fuori dalla portata dei bambini;  
- non accendere fuochi nelle vicinanze della tenda;  
- non ostruire le vie d'uscita.

### Collaudo prima dell'utilizzo

- Leggere attentamente le istruzioni di montaggio.  
- Verificare che il kit sia completo di tutti i pezzi menzionati nella lista.  
- Fare una prova di montaggio seguendo le istruzioni.  
- Procurarsi l'attrezzatura specifica per il luogo di impiego (p.es. vanga pieghevole, martello di gomma e pezzi di ricambio).

### Istruzioni per il montaggio

Per il montaggio della tenda sarebbe auspicabile la presenza di 2 persone. Distendere la tenda aperta sul terreno, accertandosi di aver prima rimosso pietre, rami e oggetti appuntiti. Le cerniere devono essere chiuse.

- Unire le aste e far passare le aste di un colore attraverso la guida dello stesso colore. Fissare le aste negli appositi occhielli procedendo prima da un lato. Confiare le estremità delle aste nell'apposito occhielli sul lato opposto.
- Fissare gli angoli posteriori e sollevare la tenda anteriormente. Fissare la tenda mediante i tiranti in avanti. Fissare gli altri punti di tensione al suolo mediante i picchetti a V e i picchetti a chiodo.
- Aprire l'ingresso e dispiegare la tenda interna con l'ingresso rivolto in avanti. Affrancare dapprima gli elementi a innesto posteriori. Affrancare quindi la tenda interna iniziando dai raccordi arcuati posteriori mediante i manicotti. Ripetere le diverse fasi per il lato anteriore. Fissare il pavimento separato con il velcro.
- Fissare i tiranti e tendere la tenda con le cerniere chiuse. Badare a non sottoporre la tenda a un tensione eccessiva. Montare l'organizer di fronte all'ingresso laterale mediante i manicotti.

### Smontaggio

- Per smontare la tenda seguire le istruzioni di montaggio invertendo l'ordine delle operazioni.
- Stendere la tenda esterna su quella interna, piegandole in modo da non superare la larghezza delle aste ripiegate.
- Appoggiare le aste sul telo e arrotolarlo. Attenzione: per evitare che la tenda ammuflisca o marcisca, assicurarsi che sia perfettamente asciutta. Se è umida o bagnata, svolgerla appena possibile e stenderla ad asciugare.

### Manutenzione

Per la pulizia della tenda utilizzare una spazzola morbida. Lavare con un panno umido i teli e gli elementi sintetici. Attenzione! Non lavare la tenda né in lavatrice né a secco e conservarla sempre in un ambiente asciutto.

### Condensa

La condensa che inevitabilmente si produce all'interno della tenda deve essere convogliata all'esterno mediante la corrente d'aria che passa tra tenda esterna e quella interna. Umidità e freddo favoriscono la creazione di condensa. In caso di pioggia abbondante, terreno umido, temperature rigide o assenza di vento può quindi succedere che si formino gocce di acqua di condensa sul lato interno della tenda esterna: ciò non è indice di scarsa impermeabilità, ma di aerazione insufficiente. Per migliorare la circolazione dell'aria aprire completamente le prese d'aria e/o le zanzariere, tendere bene la tenda esterna e in particolare il suo bordo inferiore (in modo da distanziarlo il più possibile dal terreno) e infine aprire parzialmente le porte. Evitare che la tenda interna tocchi quella esterna e finisca per inumidirsi con la condensa.

### Consigli utili

- Conservare accuratamente le istruzioni di montaggio e tenerle sempre nella custodia della tenda.
- Se una cerniera non scorre più in modo ottimale, lavarla con acqua e strofinarla con la cera di una candela oppure spruzzarla con silicone.
- Controllare periodicamente tiranti e picchetti (in campeggio due volte al giorno).
- Non lasciare a lungo la tenda incustodita.
- In viaggio, portare sempre con sé i pezzi di ricambio e il materiale necessario per le riparazioni.

### Accessori

Possiamo offrirvi un'ampia gamma di accessori come p. es. picchetti speciali, aste di ricambio, teli di protezione, materassini, sacchi a pelo, lampade da campeggio e, se la vostra tenda non è più nuova di zecca, sigillanti e impermeabilizzanti.

